

## 一、 認識雙語教學

### (一) 政策簡要說明

2018 年年底，行政院頒布 [2030 雙語國家政策發展藍圖](#)，期望提升國人的英語力。由此可知，教育部推行的雙語，不是台語和中文，或者客語和中文，而是英語和中文。

現在許多公立中小學在健康與體育、視覺藝術、生活、綜合、音樂等科目實施雙語教學，增加學生使用英語的機會。

### (二) 雙語教學不是英語課

**英語課**：首重教給孩子英文學科知識、單字和文法。

**雙語課**：強調使用英語的情境與互動。老師用肢體語言，搭配重複的課室用語，讓學生熟悉英語運用。台灣師範大學教育系林子斌教授指出：「在雙語課堂中，學生應該是中英文都能自在使用。」

### (三) 常見雙語教育模式

1. 學科內容與語言整合教學 CLIL (Content and Language Integrated Learning)
2. 全英語授課 EMI (English as a Medium of Instruction)

	CLIL	EMI
學習重點	學科 + 語言	學科
授課方式	將英語學習如單字、句型整合在學科學習中，讓學生能實際應用英文	不會特意教英語，而是用英語來教學科概念

評量重點	學科 + 語言	學科
資料來源：親子天下 <a href="#">翻轉教育</a> 報導整理，《雙語教育完整手冊》		

## 二、 雙語教學心得分享

(一) 採用模式：CLIL

(二) 實作課程：健康與體育

(三) 執行現況

### 1. 課程設計

- (1) 將課本內容關鍵詞語翻譯。(目前自然領域有雙語教學指引，其他領域尚未有。)
- (2) 中英文比例：中文多，英語少，慢慢調整比例。例如：暖身操，從輔助中文說明，到移除中文說明，只剩下英文指令。
- (3) 螺旋式學習：每節課複習前一堂所學，再加入 1-2 個新動作。
- (4) 因應場地不同調整教學單元。例如：木板地板教室適合做體操活動。

### 2. 實作領域：健康體育

第一年先從有專長和有意願的老師，主動提出實作，逐步發展雙語課程計畫，建構雙語教學內容，未來可推展到其他領域。

- (1) 健康課展示英文字卡：除了聽英語，並同步視覺學習。
- (2) 體育課使用 TPR (Total Physical Response) 例如：隊伍散開時請中央伍的小孩舉起手 Hands up. 老師示範邊說英文邊搭配肢體動作，請學生模仿。而不是解說單字怎麼寫，或者單字怎麼拼。

(3) 課室用語使用舉例

1. 打招呼: Good morning. Hi. Goodbye.

2. 呼喚小孩座號: 英文數字和中文名字。

3. 排隊: Line up.

4. 數數

做暖身操維持一個動作 Let's count \_\_\_\_ seconds.

5. 時間到: Time is up.

3. 一年級健康體育雙語教學分享

(1) 雙語健康課—以第一單元「成長變變變—清潔衛生好習慣」為例。

洗手七要領: 內、外、夾、弓、大、立、腕

課本中文, 黑板展示英文, 並搭配有韻律的唸讀, 讓學生一起跟著做出洗手的動作。

1. Palm to palm. 2. Back to front. 3. Cross fingers. 4. Lock hands. 5. Rub thumbs. 6. Rub fingertips. 7. Rub wrists.

(2) 雙語體育課—以暖身操為例

中文說明逐漸減少, 英文比例增多。降低學生一開始在體育課聽到英語的焦慮感。

第一節	T: Let's warm up. 每一個動作請學生一起數8秒。 (1) Stretch the neck. 頭向下, 再向左, 向右, 向上。 (2) Clap in front of the chest and back. 胸前拍手, 再向後拍手。 (3) Downward bending. 往前彎, 手可以碰到腳尖, 彎不下去的人, 手碰到膝蓋。 (4) Half turn. 雙手合掌, 扭轉左右方向。 (5) Forward lunge. 往前跨步
-----	---

	<p>(6) Running on the spot. 原地跑步</p> <p>(7) Walking on the spot. 原地踏步</p>
第二節	<p>T: Let's warm up. 每一個動作請學生一起數8秒。</p> <p>(1) Stretch the neck. T: Let's count 8 seconds. 頭向下 Look down. Right side. Left side 頭向上 Look up. 眼睛不舒服，點散瞳劑的學生，可以閉上眼睛做動作。</p> <p>(2) Clap in front and back of the chest. 胸前拍手，再向後拍手。</p> <p>(3) Downward bending. 往前彎，Touch your toes. 彎不下去的人，Touch your knees.</p> <p>(4) Half turn. Twist you body. Turn right and left side.</p> <p>(5) Forward lunge. 前腳膝蓋彎曲，後腳打直。</p> <p>(6) Running on the spot. 原地快跑</p> <p>(7) Walking on the spot. 踏步時膝蓋可以抬高。</p>
第三節	<p>T: Let's warm up.</p> <p>(1) Stretch the neck. T: Let's count 8 seconds. Look at the ground. Right side. Left side. Look at the sky. 如果眼睛 不舒服的人，Close your eyes 閉眼抬頭。</p> <p>(2) Clap in front and back of the chest.</p> <p>(3) Downward bending. Stretch your legs. Touch your toes. If you can't do it, touch your knees. 不用上下晃動，保持前彎姿勢。</p> <p>(4) Half turn. Twist your waist.</p> <p>(5) Forward lunge. Bending your right knee. Straighten your left leg. Jumping lunge. Bending your left knee. Straighten your right leg.</p> <p>(6) Running on the spot. Run quickly.</p> <p>(7) Walking on the spot.</p> <p>(8) High knees. 可以的同學，走路時把膝蓋抬高。Lift up your leg.</p>
第四節	<p>Let's warm up.</p> <p>(1) Stretch the neck. T: Let's count 8 seconds. Look down. Right side. Left side. Look up.</p> <p>(2) Clap in front and back of the chest.</p> <p>(3) Downward bending. Touch your toes or knees.</p> <p>(4) Half turn. Twist your body.</p> <p>(5) Forward lunge. Bending your right knee. Straighten your left leg. Jumping lunge.</p>

	Bending your left knee. Straighten your right leg.
(6)	Running on the spot. Run quickly.
(7)	Walking on the spot.
(8)	High knees. Lift up your leg.
(9)	Take a deep breath. Breath in and out.

### 三、 教學反思

#### (一) 教學基本功最重要

1. 觀察學生狀況：留意特殊生、身體病弱、心臟病等小孩的體能適應強度。  
以處理學生大便在褲子為例。
2. 與家長溝通：發生碰撞、擦傷除了請小孩陪同去健康中心外，還要告訴導師。科任老師需要寫聯絡簿通知嗎？以處理學生嘔吐事件為例。
3. 班級常規的重視：開玩笑不懂分寸，引起糾紛。以亂丟別人鞋子為例。
4. 隨時彈性調整：核對學生是因為聽不懂英文所以不會做，還是連中文指令都無法做到。

#### (二) 使用英語上課

1. 需要整節健體課都使用英文嗎？

有小孩說：「老師為什麼要說英語？」我回答：「因為我喜歡說英文。」

6個班級中，有2個孩子說：「我聽不懂英文」。我回答：「沒關係，老師也會說中文。」

老師一節課的中英文使用比例，需要看學生程度。學生可自由選擇中文或英文表達。

2. 我需要英文很厲害才能雙語教學嗎？

國中小雙語教師的門檻，教育部規劃為 B2（等同於全民英檢中高級）

各項英檢與 CEF 架構對照表 (教育部認可英語證照標準)

CEFR 語言能力參考指標	A1 Breakthrough	A2 Waystage	B1 Threshold	B2 Vantage	C1 Effective Operational Proficiency	C2 Mastery
全民英檢 (GEPT)		初級	中級	中高級	高級	優級
劍橋大學英語能力認證分級測驗 (Cambridge Main Suite)		Key English Test (KET)	Preliminary English Test (PET)	First Certificate in English (FCE)	Certificate in Advanced English (CAE)	Certificate of Proficiency in English (CPE)
劍橋大學國際商務英語能力測驗 (BULATS)		ALTE Level 1	ALTE Level 2	ALTE Level 3	ALTE Level 4	ALTE Level 5
外語能力測驗 (FLPT)	三項筆試總分	150	195	240	315	
	口試級分	S-1+	S-2	S-2+	S-3 以上	
托福 TOEFL	紙筆 型態	390 以上	457 以上	527 以上	560 以上	630 以上
	電腦 型態	90 以上	137 以上	197 以上	220 以上	267 以上
	網路 型態		57 以上	87 以上	110 以上	
新 多益測驗 TOEIC		225 以上 L110 R115	550 以上 L275 R275	785 以上 L400 R385	945 以上 L490 R455	
大學校院英語能力測驗 (CSEPT)	第一級	130	230	---	---	---
	第二級	---	240	330	---	---
IELTS		3 以上	4 以上	5.5 以上	6.5 以上	7.5 以上
通用國際英文能力分級檢定 (G-TELP)		Level 4	Level 3	Level 2	Level 1 (75-90 分)	Level 1 (91 分以上)

台師大副教務長林子斌說，目前缺乏足夠的雙語師資，未來 5 至 10 年內的雙語教育推動，國內具有 B2 且願意投身雙語教學的人數有限下，認為應以 B1(等同於全民英檢中級)標準來當作職前師資培訓門檻。

校內教師會議教務處報告：

本市現職編制內教師參加英語檢測達到 B2 等級得補助報名費，欲申請補助者請繳交報考單據(繳款證明)、成績通知單。另有雙語教學增能專班，詳洽課研組。